

Bedienungsanleitung Wartungsanleitung



**Venturi
System**



DAMPFSAUGER DS 500/600/650

ÖSTERREICHISCHE HANDELSMARKE

VENTURIFILTER FÜR EINWANDFREIE HYGIENE!

*Ein einzigartiges System für ein gesundes Zuhause,
Tag für Tag!*



Die **Venturifilterung** ist ein exklusives System des **DS 500/600/650**.

Bei diesem wird die angesaugte Luft auf ihrem Weg zum Auffangbehälter durch fein zerstäubtes Wasser geleitet, wodurch feinste Staubpartikel gebunden werden.

Die **Venturifilterung** bildet eine dichte Barriere, die auch kleinste Staub- und Schmutzpartikel ausfiltert. Pollen, Milben oder feinsten Staub, die schwere Atembeschwerden und Allergien auslösen können, werden so beseitigt und die Luft gründlich gereinigt.

Die **Venturifilterung** macht außerdem die teuren, herkömmlichen Filter und Staubsaugerbeutel überflüssig.



DAMPFSAUGER
DS 500/600/650



ÖSTERREICHISCHE HANDELSMARKE



- Inhaltsverzeichnis-

Venturi-Filtersystem	S. 2
Vorwort	S. 3
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	S. 4 – 5
Geräteausstattung	S. 6 – 9
Steuerung	S. 10
Inbetriebnahme des Gerätes.....	S. 11 – 13
Reinigung nach Arbeitsende.....	S. 14
Regelmäßige Kontrolle.....	S. 15
Außerordentliche Wartung	S. 16

- Vorwort-

Die vorliegende Bedienungs- und Wartungsanleitung enthält wichtige Hinweise für den Gerätebetrieb und die Wartung. Vor Benützung des Gerätes muss diese deshalb aufmerksam gelesen werden.

Die Bedienungs- und Wartungsanleitung muss immer zum Nachschlagen griffbereit liegen.

Wenn Sie Fragen haben, Ersatzteile oder Zubehör bestellen möchten, wenden Sie sich bitte an unser Service-Center:

STI AUSTRIA

Villacher Straße 53 | 9800 Spittal an der Drau

+43 4762 60 388

office@sti-austria.at | www.sti-austria.at



Das Gerät darf nur von Personen verwendet werden, die über die Geräteeigenschaften informiert sind. Veränderungen gleich welcher Art, die am Gerät durchgeführt werden, entbinden den Hersteller von jeglicher Haftung und führen zu einem sofortigen Verfall des Garantieanspruchs.

- Bitte überprüfen Sie vor jeder Verwendung das Gerät auf Beschädigungen, Risse, Bruchstellen, Beschädigungen am Anschlusskabel usw. Bei Beschädigungen, sowie bei Verdacht auf Beschädigungen im Inneren des Dampfsaugers, z.B. nach Sturz, nehmen Sie diesen keinesfalls in Betrieb!
- Richten Sie den Dampfstrahl nicht auf Personen, Tiere, temperaturempfindliche Flächen, Gegenstände usw. Der Dampfreiniger erzeugt Dampf mit hoher Temperatur. Vermeiden Sie deshalb auch den Kontakt mit der Haut.

- ACHTUNG VERBRENNUNGSGEFAHR! -

- Eventuelle Beschädigungen dürfen nur durch eine vom Hersteller berechnigte Fachwerkstätte behoben werden, andernfalls verlieren Sie jeden Anspruch auf Garantie und gefährden Ihre Sicherheit.
- Schließen Sie das Gerät ausnahmslos nur an eine der Leistung entsprechenden und geerdeten Steckdose an.
- Um Schäden zu vermeiden, ziehen Sie das Gerät immer am Stecker selbst und niemals am Kabel aus der Steckdose. Nach Gebrauch den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, solange es an die Steckdose angeschlossen ist.
- Der Dampfreiniger darf keinesfalls von Kindern oder nicht kompetenten Personen bedient werden.
- Schließen Sie an das Gerät ausnahmslos nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör an.
- Tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser ein!

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Der Verschluss des Druckkessels an der Unterseite des Gerätes darf keinesfalls geöffnet werden, solange dieser unter Druck steht.
- Das Gerät darf nicht zur Reinigung anderer elektrischer Geräte verwendet werden.
- Füllen Sie in den Frischwassertank ausnahmslos Leitungswasser.
- Der Dampfsauger ist nur für die Reinigung von hitzebeständigen Oberflächen geeignet. Für Schäden an anderen Flächen übernimmt der Hersteller keine Haftung. Bevor der Dampfreiniger zur Reinigung von Oberflächen verwendet wird, muss die Temperaturbeständigkeit dieser sichergestellt werden. Machen Sie deshalb zunächst den Versuch an einer nicht sichtbaren Stelle und beachten Sie die Angaben des Herstellers der zu reinigenden Gegenstände, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Für die Reparatur dürfen nur Originalersatzteile und vom Hersteller berechnigte Fachwerkstätten eingesetzt werden. Andernfalls verlieren Sie jeden Anspruch auf Garantie und gefährden Ihre Sicherheit.
- Der **DS 500/600/650** erfüllt die Voraussetzungen für die **CE-Markierung** des Dampfreinigers.
- Der Hersteller behält sich das Recht auf Änderungen jeder Art vor, ohne zur Vorankündigung verpflichtet zu sein.



EINE AUSSERGEWÖHNLICHE AUSSTATTUNG, DIE ALLEN ANSPRÜCHEN GERECHT WIRD!

Der **DS 500/600/650** ist mit einer reichhaltigen Zubehörpalette ausgestattet. Die umfangreiche Zubehörpalette wird mit Sicherheit allen Ansprüchen gerecht und versetzt Sie in die Lage, alle Arbeiten auch unter schwierigsten Bedingungen problemlos zu erledigen.

DS 500/600/650 Standardzubehör:



Grundgerät



Dampf-, Saugschlauch

Zum Anschluss an den **DS 500/600/650** und für die Aufnahme der verschiedenen Zubehörteile.



Verlängerungsrohre



Bodendüse für Hartböden

Zur Reinigung aller hitzebeständigen, harten oder glatten Bodenflächen, wie Fliesen, Stein, PVC, Laminat usw. Sowohl zum Dampf- als auch zum Trockensaugen geeignet.



Bodendüse für Teppiche

Zur Reinigung aller hitzebeständigen Teppiche. Sowohl zum Dampf- als auch zum Trockensaugen geeignet.



Dampfsaug-, Fugendüse

Zum Dampfsaugen von engen Stellen und Fugen.



Fugendüse

Für enge Stellen zum Nass- und Trockensaugen.



Gebogene Düse

Für unzugängliche Stellen, zum Nass- und Trockensaugen.



Transparente Düse

Zum Reinigen von hitzebeständigen, textilen Flächen wie z.B. Polstermöbel, Autositze, usw. Auch für die intensive Fleckbehandlung an hitzebeständigen Teppichen, Polstermöbeln oder Autositzen.



Fensterwischer breit

Zum Reinigen von Fenster, Wandfliesen, Arbeitsflächen usw.



Halterung für Gummilippe klein und Borstenaufsatz

Zum Reinigen von glatten, eher schmalen Flächen, welche für den Fensterwischer breit nicht geeignet sind.



Gummilippe zu Halterung

Zum Reinigen von glatten, eher schmalen Flächen, welche für den Fensterwischer breit nicht geeignet sind.



Aufsatz mit Borsten

Zum Reinigen bzw. Ausbürsten von Textilien, Polstermöbeln, Autositzen u.v.m. mit der Unterstützung von leichter Dampfabgabe.



Halterung für Punktstrahldüse, runde Bürsten und gebogene Düse

Zum Bearbeiten von hartnäckigen Verschmutzungen an schwer zugänglichen Stellen.



Gerade Punktstrahldüse

Zum Bearbeiten von hartnäckigen Verschmutzungen an schwer zugänglichen Stellen.



Nylon-, Messingbürsten

In Verbindung mit Winkel-Punktstrahldüse zum Bearbeiten von hartnäckigen Verschmutzungen an robusten und hitzebeständigen Materialien.



Microfasertuch

Zum Polieren aller Flächen.



Universal Trockensaugbürste

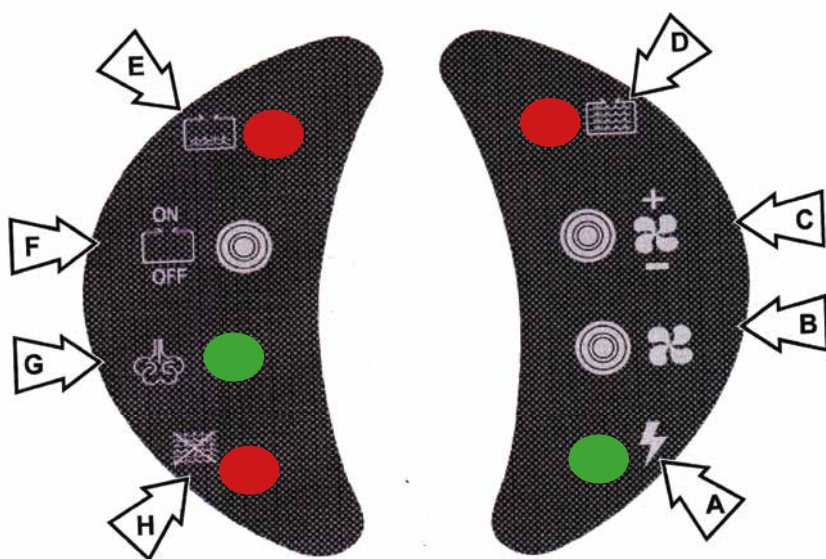
Zum Trockensaugen aller Böden.



Befüllflasche

Zum einfachen Befüllen des Dampfsaugers.

STEUERUNG & INBETRIEBNAHME DES GERÄTES



- Ⓐ **LED Stromversorgung (grün):** Es wird Ihnen hier angezeigt, dass die Maschine an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Ⓑ **Staubsauger:** Durch Betätigung des Schalters lässt sich der Staubsauger einschalten.
- Ⓒ **Leistungsregler:** Durch Betätigung können Sie die Saugleistung regulieren.
- Ⓓ **LED Schmutzwasserbehälter (rot):** Zeigt Ihnen an, dass der Schmutzwasserbehälter voll ist und ausgeleert werden muss. Wenn der Behälter voll ist, schaltet die Absaugung automatisch ab.
- Ⓔ **LED Wassertank ist leer (rot)**
LEUCHTET & AKUSTISCHES SIGNAL: Wassertank für die Dampferzeugung ist leer.
- Ⓕ **Hauptschalter Dampferzeuger:** Durch Betätigung wird der Dampfkessel ein- oder ausgeschaltet.
- Ⓖ **Dampfbereitschaft (grün):** *BLINKEN:* Gerät heizt auf; *LEUCHTEN:* Gerät ist aufgeheizt. Während des Arbeitens fängt diese LED immer wieder an zu blinken. Achten Sie nicht auf diese Anzeige!
- Ⓗ **Fehlfunktion (rot):** Zeigt Ihnen an, dass eine Fehlfunktion am Gerät vorliegt. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an den Kundendienst.

INBETRIEBNAHME DES GERÄTES

Einfüllen von Leitungswasser

1. Den Verschluss öffnen.
2. Den Behälter mit reinem Leitungswasser befüllen.
3. Den Verschluss wieder schließen.

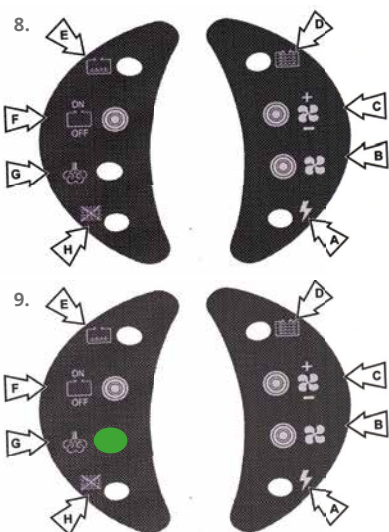
! *Auf keinen Fall etwas anderes als reines Leitungswasser in den Behälter füllen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Missbrauch entstehen können.*

4. Den Schmutzwasserbehälter aus dem Gerät heben und den Deckel abnehmen.
5. Den Schmutzwasserbehälter ca. 1 cm über die weiße Markierung mit Wasser füllen.
6. Den Deckel wieder auf den Schmutzwasserbehälter aufsetzen und in das Gerät einsetzen.
7. Den Saugschlauch vorne am Gerät einstecken, die Klappe über dem Saugschlauch öffnen und den kombinierten Dampf- und Elektrostecker einstecken.

! **ACHTUNG!**
Nur mit der entsprechenden Wassermenge (Markierung) kann die Venturi-Filterung optimal arbeiten.
Bitte saugen Sie keine Asche oder Ruß ein, da diese vom Wasser nicht gebunden wird.



INBETRIEBNAHME DES GERÄTES



8. Das Netzkabel mit dem Gerätestecker an der Steckdose für 230 V anstecken. Die grüne LED an der Steuerung leuchtet.

9. Schalten Sie nun den Dampferzeuger durch Drücken der Taste Ⓕ (off/on) an der Steuerung ein. Die LED Ⓔ beginnt zu blinken und das Gerät heizt auf. Sobald der Betriebsdruck erreicht ist leuchtet diese LED.

10. Das passende Zubehör auswählen und dieses mit dem Handgriff oder Verlängerungsrohr verbinden. Bitte achten Sie darauf, dass die Teile richtig eingerastet sind.

11. Zum Ein- und Ausschalten des Saugers drücken Sie die linke Taste am Handgriff. Mit der rechten Taste (+/-) können Sie die Saugleistung des Gerätes regulieren.

12. Zur Aktivierung des Dampfstrahles drücken Sie die Taste unterhalb des Handgriffes. Zur Verhinderung von ungewolltem Drücken der Dampftaste kann diese verriegelt werden.

Nach dem ersten Aufheizen oder nach einer längeren Unterbrechung der Arbeit, muss der erste Dampfstrahl, der noch etwas nass ist, für wenige Sekunden abgelassen werden. Danach warten Sie noch, bis die LED Ⓔ leuchtet und Sie können mit Ihrer Arbeit beginnen. Diese LED wird während der Arbeit immer wieder blinken, **achten Sie nicht darauf!**

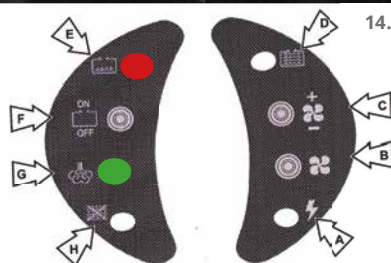


INBETRIEBNAHME DES GERÄTES

13. Die Dampfmenge wird mit dem Rad an der linken Seite des Gerätes eingestellt, um die Dampfmenge für empfindliche Flächen wie Holz, Teppiche, Polster u.v.m. genau dosieren zu können.
14. Ein deutlicher Piepston und die rote LED ⑤ signalisieren Ihnen, dass Wasser in den Frischwasserbehälter nachgefüllt werden sollte.
15. Die Feinstaubspirale können Sie unter dem Wassertank einsetzen, um die Feinstaubfilterung noch etwas zu verbessern. Diese darf aber nur bei feiner/leichter Verschmutzung verwendet werden!



13.



14.



15.



SICHERHEITSSTOPP!

Das Gerät ist mit einem Sicherheitsstopp ausgerüstet. Wenn der Schmutzwasserbehälter voll ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus, die rote LED ⑤ leuchtet. Entleeren Sie den Schmutzwasserbehälter und füllen Sie wieder Wasser ca. 1 cm über die weiße im Behälter befindliche Markierung nach. Jetzt können Sie Ihre Arbeit wieder ungehindert fortsetzen.

REINIGUNG NACH ARBEITSENDE

UM STETS EINWANDFREIE HYGIENE ZU GEWÄHRLEISTEN, SOLLTE NACH ARBEITSENDE DER DAMPFAUGER IMMER GEREINIGT WERDEN.

1.



1. REINIGUNG DER ZUBEHÖRTEILE

Um den Saugschlauch sowie die Verlängerungsrohre zu reinigen, saugen Sie etwas sauberes Wasser durch die verwendeten Teile. Dadurch bleiben die Leitungen auch innen sauber und die Bildung von Ablagerungen und Gerüchen wird vermieden.

2.



2. REINIGUNG DES AUFFANGBEHÄLTERS

Zum Entnehmen des Schmutzwasserbehälters drücken Sie die beiden grauen Knöpfe links und rechts am Tank. Ziehen Sie den Tank heraus während Sie auf die Knöpfe drücken. Stellen Sie jetzt den Tank auf eine ebene Fläche und ziehen die seitlichen Haken nach außen. Jetzt lässt sich der Deckel nach hinten kippen.

2.



3. REINIGUNG DES MASCHINENGEHÄUSES

Das Gehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch abwischen. Keinen Alkohol oder Lösungsmittel verwenden!

3.



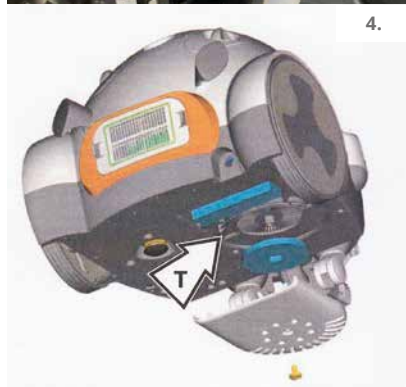
ACHTUNG!

Vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Gerät unbedingt immer den Stecker aus der Steckdose ziehen!



VOR DEN KONTROLLEN ZIEHEN SIE BITTE UNBEDINGT DEN NETZSTECKER AUS DER STECKDOSE!

1. Im Schmutzwasserbehälter befindet sich ein Winkelstück mit einem kleinen Sicherheitschwamm. Bitte überprüfen Sie diesen regelmäßig und reinigen ihn bei Bedarf mit Wasser!
2. Beim Einsetzen des Winkelstückes achten Sie bitte unbedingt darauf, dass die Ansaugöffnung und der Pfeil nach oben zeigen!
3. Im Schmutzwasserbehälter befinden sich 4 weiße Schläuche, diese sind für das Venturi Filtersystem notwendig! Bitte überprüfen Sie diese regelmäßig und reinigen Sie diese bei Bedarf mit Wasser. Natürlich können Sie die Schläuche auch entnehmen!
4. Um die Lebensdauer des Motors zu erhöhen, befinden sich an der Unterseite des Gerätes zwei Carbonschwämme. Schrauben Sie die Abdeckung mit einer Münze oder einem großen Schraubenzieher ab und reinigen die Schwämme bei Bedarf mit Wasser. Nach der Reinigung müssen diese wieder trocken eingesetzt werden!

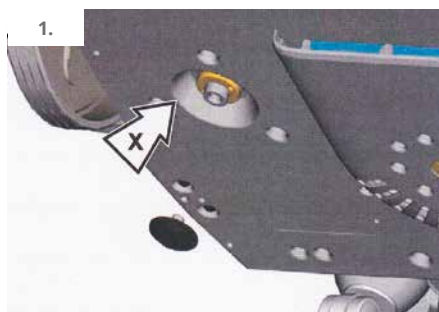


AUSSERORDENTLICHE WARTUNG

DIE HIER BESCHRIEBENEN WARTUNGSARBEITEN DÜRFEN NUR VON KOMPETENTEN PERSONEN DURCHGEFÜHRT WERDEN!

Reinigen des Kessels bei Haushaltsnutzung ca. 4 mal pro Jahr. Das Gerät muss kalt sein und sollte mind. 5 Stunden nicht benutzt worden sein.

Unbedingt zuerst den Netzstecker ziehen!



1. Den Verschluss (X) des Kessels mit dem mitgelieferten Aufsatz öffnen und den gesamten Inhalt sorgfältig entleeren. Gegebenenfalls spülen Sie den Kessel mit Wasser nach.



2. Um lange Zeit Freude an Ihrem Gerät zu haben, wird empfohlen bei normaler Haushaltsnutzung, den Kessel 1 x jährlich zu entkalken. Reinigen Sie den Kessel wie oben angeführt. Danach befüllen Sie den Kessel ausnahmslos mit dem Originalentkalker, den Sie bei ihrem Lieferanten erhalten. Füllen Sie ein Gemisch aus 500 ml Entkalker & 500 ml Leitungswasser ein, verschließen den Kessel und stellen das Gerät wieder auf die Räder. Nach ca. 30 Min. entleeren Sie den Kessel und spülen diesen mehrmals mit klarem Wasser nach. Den Kessel wieder sorgfältig verschließen. Sie können das Gerät wieder in Betrieb nehmen.



ACHTUNG! Es darf nur vom Hersteller empfohlener Entkalker verwendet werden. Dieser darf ausnahmslos nur in den Kessel, Abb. 2 und nicht in den Frischwassertank gefüllt werden! Bevor Sie wieder mit der Arbeit beginnen, ist es ratsam den ersten Dampf ins Freie abzugeben, um eventuelle Gerüche oder Rückstände des Entkalkungsvorganges zu beseitigen.

STI AUSTRIA

Villacher Straße 53
9800 Spittal an der Drau

+43 4762 60 388
office@sti-austria.at
www.sti-austria.at

